



**Economic  
Development**  
CITY OF AUSTIN

## Austin 小型企業救災撥款

### 申請

#### 聯繫信息

1. 您的名字？
2. 您的姓氏？
3. 您在公司中的頭銜是什麼？
4. 您的公司的名稱是什麼？
5. 如果您的公司採用非註冊名稱運營（DBA），請提供。
6. 您的公司的街道地址和郵編是什麼？（郵箱號碼）（簡短回答——如果可以，使用位址資料庫/地圖定位認證）
  - a. 如果您的公司有多個分部，請僅提供一個分部的位址。
7. 您的公司的郵編地址和郵編是什麼（如果郵編位址跟街道位址不同）？
8. 關於本次申請，我們應該使用哪個電子郵寄地址聯繫您？
9. 關於本次申請，我們應該使用哪個電話號碼聯繫您？

#### 關於您（申請者）

10. 您的年齡多大？
  - a. 19 歲或以下
  - b. 20-29 歲
  - c. 30-39 歲
  - d. 40-49 歲
  - e. 50-59 歲
  - f. 60 歲或以上
  - g. 不願回答



**Economic  
Development**  
CITY OF AUSTIN

11. 您是什麼性別？
- a. 女性
  - b. 男性
  - c. 非二元性別
  - d. 其他
  - e. 不願回答
12. 您的首選代稱是什麼？
- a. 她
  - b. 他
  - c. 他們
  - d. 其他（請指明）
13. 您使用的種族/族裔是什麼？
- a. 亞裔
  - b. 黑人或非裔美國人
  - c. 西班牙裔或拉丁裔
  - d. 中東、阿拉伯或北非人
  - e. 美洲或阿拉斯加原住民
  - f. 夏威夷原住民或其他太平洋島民
  - g. 白人
  - h. 多種族/族裔
  - i. 種族/族裔未在上方列明
  - j. 不願回答

#### 關於您的組織

14. 您的公司的員工識別碼（EIN）是什麼？如需更多信息，請造訪 <https://www.irs.gov/businesses/small-businesses-self-employed/employer-id-numbers>
15. 您的公司的所有制結構是什麼？注意：非營利企業不符合申請 Austin 小型企業救災撥款資金的條件。請查看關於 [Austin 非營利救災撥款](#) 的信息。
- a. 獨資
  - b. 合作夥伴
  - c. LLC
  - d. 合作
  - e. 其他公司
16. 您的公司 2019 年年度收入是多少？

17. 哪個行業最貼切地描述您的公司？

- a. 住宿
- b. 農業、林業、漁業和狩獵
- c. 藝術、娛樂和休閒
- d. 建築
- e. 教育服務
- f. 金融與保險、不動產租賃
- g. 衛生保健和社會救助
- h. 信息（軟體、通信和多媒體等等）
- i. 現場表演/音樂演出場所
- j. 公司和企業管理、監管和支援、廢料管理和補救性服務
- k. 製造業
- l. 採礦業
- m. 其他服務
- n. 個人理髮服務（理髮店、美容店、美甲店等等）
- o. 職業、科技和技術服務
- p. 餐廳、商業廚房和其他就餐場所（包括飲品店）
- q. 零售交易
- r. 運輸和倉儲
- s. 設施
- t. 批發交易

18. 您的公司在哪一年開始運營？

19. 您的公司擁有人（或理事會成員）的代表是哪些種族/族裔？（百分比總計 100）

- a. 亞裔
- b. 黑人或非裔美國人
- c. 西班牙裔或拉丁裔
- d. 中東、阿拉伯或北非人
- e. 美洲或阿拉斯加原住民
- f. 夏威夷原住民或其他太平洋島民
- g. 白人
- h. 多種族/族裔
- i. 種族/族裔未在上方列明
- j. 不願回答

20. 您的公司擁有人（或理事會成員）的代表是哪些性別？（百分比總計 100）

- a. 女性
- b. 男性
- c. 非二元性別
- d. 其他
- e. 不願回答

21. 您的公司位於哪個議會區？在這裡查看您的議會區：

<http://www.austintexas.gov/GIS/CouncilDistrictMap/>

- a. 1 區（議會成員：Natasha Harper-Madison）
- b. 2 區（議會成員：Delia Garza）
- c. 3 區（議會成員：Pio Renteria）
- d. 4 區（議會成員：Greg Casar）
- e. 5 區（議會成員：Anne Kitchen）
- f. 6 區（議會成員：Jimmy Flannigan）
- g. 7 區（議會成員：Leslie Pool）
- h. 8 區（議會成員：Paige Ellis）
- i. 9 區（議會成員：Kathie Tovo）
- j. 10 區（議會成員：Allison Alter）

### COVID-19 對於您的公司有何影響

22. 您的組織是否因 COVID-19 及相關的停工遭受下列損失：

- a. 銷售額減少
- b. 業務成本增加
- c. 無法出租或支付貸款
- d. 活動取消
- e. 無法完成工業鏈訂單
- f. 員工減薪
- g. 裁員
- h. 歧視
- i. 押金、租金或其他首期付款無法償還所帶來的損失

23. 請提供問題#22 中注明的 COVID-19 所帶來的關於經濟損失的文件。文件可以體現：

- a. 每月收入損失
- b. 裁員或減薪
- c. 無法支付租金或商業貸款
- d. 活動取消
- e. COVID 19 合規性文件
- f. 其他

24. 您的公司是否能夠在 2020 年 3 月 24 日至 6 月 15 日之間的 [Austin 市工作安全居家令](#) 期間運營？
- 是的，可以完全運營
  - 部分運營
  - 不能，完全關閉
25. 到 2020 年 3 月 1 日，您的公司有多少位員工（全職和兼職）？注意：超過 25 名員工的企業不符合申請 Austin 小型企業救災撥款的條件。
26. 您的公司目前有幾個月的營運資本？  
(營運資本是公司的流動資產(如現金、應收賬款(客戶的未付帳單)) 和原材料及成品庫存與應付帳款等流動負債之間的差額。)
- 低於一個月
  - 1-2 個月
  - 2 個月以上
27. 您的公司有無因為應對 COVID-19 流行病而接受其他恢復資金？
- 經濟傷害災害貸款 (EIDL)
  - 薪水保護計畫 (PPP)
  - 其他聯邦 CARES 行動資金
  - Austin 市緊急狀態救災資金 (RISE)
  - Austin 音樂救災資金
  - Austin 創意空間救災計畫
  - Austin 經濟損害過橋貸款計畫
  - 其他 COVID-19 政府恢復資金未列明
  - 以上都不是
28. 您的公司是否有當前或預期的相關費用來保護您的員工和客戶免受 COVID19 侵襲？
- 員工個人保護裝備 (PPE)，如口罩、手套和面罩
  - 遵守社交距離的空間調整
  - 改變商業模式，以接納送貨、電子商務或其他變化
  - 無
29. 如果您不接受此補助，您會怎麼做？
- 停止一切經營
  - 永久關閉
  - 裁員
  - 其他負面影響 (請指明)
  - 我們不接受此撥款不會造成重大商務影響

## 補助參與

1. 這些類型是否適用於您的公司？
  - a. 從事多層次行銷的公司
  - b. 禮拜堂或宗教組織
  - c. 年收入的三分之一源自賭博活動的公司
  - d. 從事遊說的公司
  - e. 政府實體
  - f. 非營利組織（可以申請Austin非營利救災計畫的組織）
  - g. 這些類型都不適用於您的公司
2. 如果您接受此補助，您是否希望參加由 Austin 市或合作夥伴組織提供的免費技術援助計畫？
  - a. 是
  - b. 否
3. 如需獲得，您的公司是否有接受這些補助資金的銀行帳戶？（並非擁有銀行帳戶才有資格）。
  - a. 是
  - b. 否
4. 您的公司是否希望參加 Austin 少數族裔企業和女性企業（MBE/WBE）收購計畫方面的援助？通過在高於城市管理者支出許可權的城市合同的基礎上制定特別收購目標，少數族裔企業和女性企業鼓勵少數民族和婦女參與城市合同。
  - a. 是
  - b. 否
5. 接受此補助即承認了公司擁有人維持或加強業務運營的生存意識，以及在當前條件和規定下使用所有資金支持盡最大努力維持最低業務的意圖。
  - a. 我知悉
6. 您是否被授權代表申請中描述的業務提交此申請？
  - a. 是
  - b. 否
7. 我證明本申請表中提供的所有信息在提交時都是真實和準確的。
8. 我知悉 Austin 小型企業救災撥款基金是為了向 Austin 的公司提供財政援助而設立的，授予獲得者如何將資金用於基本需求的自由裁量權。接受資金即表示我明確並完全負擔 Austin 市（包括其官員、任命或選舉的官員、雇員、代理人、代表、繼承人和受讓人）和商業改進局（包括其官員、董事、受託人、成員律師和附屬機構）的所有費用、責任、損害賠償、索賠、訴訟、行動和行動原因，並免於其受到損害，前提是該費用、責任、損害賠償、索賠、訴訟、行動和行動原因是由我申請、接受或使用這些補助資金直接或間接引起的。



## 所需文件清單

1. 請提供您的公司的 2019 年納稅申報單。如果您尚未提交 2019 年納稅申報表，請提供 2018 年納稅申報表，以及 2019 年納稅申報表延期證明。
2. 請提供當前資產負債表和損益表（此處為範本）
3. 截至 3 月 1 日的發薪記錄
4. 請提交符合條件的費用報銷文件（參見下面的名義合格費用表）
5. 向州務卿或縣行政書記官註冊

## 名義合格費用表

Austin 小型企業救災撥款可以報銷 2020 年 3 月 1 日至申請日期期間的費用。請指出您的組織在每個類別中申請報銷的金額。

合格費用	引發的費用 (2020 年 3 月 1 日至申請之日)
租賃/貸款	
庫存	
發薪、員工留用	
技術和軟體	
衛生/清潔服務或供應	
個人保護裝備購買/租賃	
COVID 合規設施修改	
購買不動產	
商務保險	
員工培訓	